



Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE **EDICIÓN DE TEXTOS**

Coordinación: VENY MESQUIDA, JOAN RAMON

Año académico 2023-24

Información general de la asignatura

Denominación	EDICIÓN DE TEXTOS			
Código	101497			
Semestre de impartición	1R Q(SEMESTRE) EVALUACIÓN CONTINUADA			
Carácter	Grado/Máster	Curso	Carácter	Modalidad
	Doble titulación: Grado en Lenguas Aplicadas y Traducción y Grado en Filología Catalana y Estudios Occitanos	5	OPTATIVA	Presencial
	Grado en Filología Catalana y Estudios Occitanos	3	OPTATIVA	Presencial
Número de créditos de la asignatura (ECTS)	6			
Tipo de actividad, créditos y grupos	Tipo de actividad	PRAULA	TEORIA	
	Número de créditos	3	3	
	Número de grupos	1	1	
Coordinación	VENY MESQUIDA, JOAN RAMON			
Departamento/s	FILOLOGÍA Y COMUNICACIÓN			
Distribución carga docente entre la clase presencial y el trabajo autónomo del estudiante	60 / 90			
Información importante sobre tratamiento de datos	Consulte este enlace para obtener más información.			
Idioma/es de impartición	Catalan			

Profesor/a (es/as)	Dirección electrónica\nprofesor/a (es/as)	Créditos impartidos por el profesorado	Horario de tutoría/lugar
VENY MESQUIDA, JOAN RAMON	joanramon.veny@udl.cat	6	Telemáticas y presenciales a convenir por correo electrónico

Información complementaria de la asignatura

La asignatura tiene como objetivo proporcionar una visión general de la ecdótica y la crítica filológica desde las siguientes perspectivas y metodologías:

1. *Teórica*: el análisis de los fenómenos de la disciplina en su relación con la *Literaturwissenschaft*.
2. *Histórica*: la revisión histórica de los grandes momentos, teorías y corrientes de la disciplina.
3. *Comparatista*: la comparación de los métodos del texto de diferentes tradiciones: clásica, románica, italiana, francesa.
4. *Práctica*: a través del análisis de textos específicos, desde el punto de vista de la crítica de las variantes o de la crítica genética.

Objetivos académicos de la asignatura

- O1. Que los alumnos conozcan los presupuestos teóricos y prácticos de las corrientes más importantes de la crítica filológica de los textos contemporáneos: la *filologia d'autore* y la crítica genética.
- O2 Que comprendan y valoren la importancia del papel de la crítica filológica en el contexto de la ciencia de la literatura.
- O3 Que sepan discernir los diferentes enfoques a la hora de editar un texto determinado.
- O4 Que sepan interpretar cualquier tipo de aparato crítico.

Competencias

CB3 Capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

CB4 Poder transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CG4 Aplicar la capacidad de razonamiento y análisis crítico, y la de toma de decisiones para la resolución de problemas.

CG6 Implantar la capacidad de aprendizaje autónomo.

CG7 Valorar la capacidad de organización y planificación del trabajo y la investigación.

CG10 Implementar el conocimiento y la capacidad de uso de las TIC en relación con el correspondiente ámbito de estudio.

CG11 Buscar y gestionar adecuadamente la información, a partir de fuentes y tipologías documentales diversas.

CG12 Utilizar adecuadamente la terminología y las técnicas propias del ámbito disciplinar o profesional.

CE14 Desarrollar la capacidad para la edición crítica de textos en lengua catalana y occitana.

CT5 Adquirir nociones esenciales del pensamiento científico.

Contenidos fundamentales de la asignatura

Tema 0. Presentación de la asignatura. Objetivos, contenidos, metodología y evaluación. [1 sesión]

Tema 1. Tipología de la edición. Edición facsímil; edición paleográfica o diplomática; edición semipaleográfica o diplomática-interpretativa; edición modernizada; edición anotada o comentada; editio variorum; edición sinóptica; edición crítica; hiperedición. Otras categorías editoriales: princeps, ne varietur, expurgada, pirata, no venal, de lujo. [4 sesiones]

Tema 3. Crítica filológica y estudio de la literatura. La crítica filológica y la Literaturwissenschaft. La transmisión de los textos. El interés «crítico» por el texto. El concepto de «autor» y de «texto». [15 sesiones]

Tema 4. La edición filológica. I. Fase heurística: compilación, censo, descripción, denominación y colación de los testigos. II. Fase crítica (1: análisis): Examen y filiación de los testigos. III. Fase crítica (2: síntesis): constitución del texto y de los aparatos. IV. Fase ecdótica: Disposición del texto y de los aparatos. [10 sesiones]

Además, es obligatoria la asistencia al "Simposi Vallverdú" (27-10-2023) y al "III Seminari Internacional d'Estudis Textuals" (16-11-2023).

Ejes metodológicos de la asignatura

Actividad	Codificación / Descripción / Tipología TPD	HP*	HNP*
Clase magistral (M)	Véase Contenidos .	50	
Seminarios (S)	S1: Seminario sobre literatura y mundo editorial con editor conferenciante invitado. S2: Seminario sobre el proceso de revisión de la propia obra de un escritor, con investigador invitado.	4	5
Prácticas (P)	P1. Análisis bibliológico de un libro. P2. Análisis ortotipográfico de un texto. P3 Análisis textual (texto en verso). P4 Análisis textual (texto en prosa).	6	5
Trabajos (T)	El trabajo consistirá en la edición crítica de un texto breve (poema, cuento, fragmento de novela).		60
Tutorías (Tut)	Tutorías programadas. 2 referidas a M y 3 referidas a T.		5
Otros (AA)	Exposición del trabajo + participación en las exposiciones de los otros. Trabajo autónomo.		5 10
Evaluación (AV)	Véase Evaluación .		
TOTAL		60	90

Plan de desarrollo de la asignatura

Véase la sección **Contenidos**.

Sistema de evaluación

Mecanismos de evaluación	Codificación / descripción - criterios / tipología TPD	%
--------------------------	--	---

Asistencia y participación		10
Taller de evaluación (examen)		
Actividades	Reseña sobre el "Seminari Internac. d'estudis Textuals"	10
	Edición crítica de una pieza literaria breve	40
	Interpretación de esta edición	40
Altres	La corrección lingüística es imprescindible para ser evaluado	
TOTAL		100

Para ser evaluado, habrá que acreditar la asistencia al "Simposi Vallverdú" y al "III Seminari Internacional d'Estudis Textuals" (v. **Contenidos**) con el resumen de una ponencia del Simposio y otra del Seminario. El estudiante o la estudiante que no pueda asistir podrá disponer de las grabaciones de las sesiones.

El estudiante o la estudiante que se quiera acoger a la evaluación alternativa deberá presentar un contrato de trabajo o justificar, mediante escrito dirigido a la decana, las razones que le imposibilitan realizar la evaluación continua en un plazo de cinco (5) días desde el comienzo del cuatrimestre. Para más información, envíe un correo electrónico a lletres.secretariacentre@udl.cat o diríjase a la Secretaría Académica de la Facultad de Letras. La evaluación alternativa consistirá en un trabajo que contenga la edición crítica de una pieza literaria breve (poema, cuento, etc.) y la interpretación de esta edición.

En caso de fraude académico o copia espontánea, se aplicará lo establecido en la Normativa de evaluación y calificación de la docencia en los grados i másteres de la UdL.

Bibliografía y recursos de información

- Brambilla Ageno, Franca, *L'edizione critica dei testi volgari*, Padova, Antenore, 1984² [1975].
- Biasi, Pierre-Marc de, *La génétique des textes*, Paris, Nathan, 2003.
- Blecua, Alberto, *Manual de crítica textual*, Madrid, Castalia, 1983.
- Grésillon, Almuth, *Éléments de critique génétique. Lire les manuscrits modernes*, Paris, PUF, 1994.
- Martínez-Gil, Víctor (coord.), *Models i criteris de l'edició de textos*, Barcelona, UOC, 2013.
- Morocho Gayo, Gaspar, *Estudios de crítica textual (1979-1986)*, Murcia, Universidad de Murcia, 2003.
- Pujol, Josep M. & Joan Solà, *Ortotipografia. Manual de l'autor, l'autoeditor i el dissenyador gràfic*, Barcelona, Columna, 1995 [1995¹].
- Reynolds, L. D. & N. G. Wilson, *Copistas y filólogos*, Madrid, Gredos, 2013
- Stussi, Alfredo, *Introduzione agli studi di filologia italiana*, Bologna, Il Mulino, 2002⁵, 1994³ [*Avviamento agli studi di filologia italiana*, 1983¹ i *Nuovo avviamento agli studi di filologia italiana*, 1988²].
- Stussi, Alfredo, *Fondamenti di critica testuale*, Bologna, Il Mulino, 1998